HOVERAir
哈浮飞行相机

VERSA Charging Hub User Guide
充电管家说明书

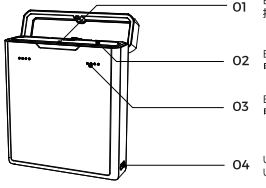
ZH-TW JA DE ES FR IT NL PL
PT CS DA EL FI HU NO SV TR

Specifications may vary depending on local laws and regulations. Please refer to your local policies and the actual operating environment.
规格参数可能因当地法律法规的不同而有所差异，请以实际使用环境及当地政策为准。

深圳零零无限科技有限公司版权所有
© Shenzhen Zero Zero Infinity Technology Co., Ltd. All rights reserved.

PA4AH046
V202609

Scan this QR code to view multilingual instructions.
扫描此二维码查看多语言使用指南。



1 Charging Hub Indicator Lights 充电管家使用说明

Using the Charging Hub
The Charging Hub is recommended to be used with the official 65W PD charger and data cable; third-party accessories may lead to slow charging, stopped charging, or safety hazards.

充电管家使用
充电管家推荐搭配官方 65W PD 充电器及数据线使用；第三方配件可能导致充电慢、停充或安全隐患。

Steps:
1. Insert the battery into the Charging Hub.
2. Connect the USB-C cable to the charger.
3. Charging will begin automatically, and the indicator lights will display the current status.
4. Once fully charged, unplug the charger and remove the battery.

具体操作方法：
1. 将电池插入充电管家。
2. 连接 USB-C 线缆与充电器。
3. 自动开始充电，指示灯显示状态。
4. 充满后拔下充电器并取出电池。

2 Charging Irregularities 充电异常说明

If the battery does not begin charging after insertion, unplug and reconnect the USB cable or power adapter. Wait until the Charging Hub's indicator light turns on.

如电池插入后无法充电，请尝试重新插拔 USB 口或适配器，等待充电管家灯语亮起。

3 Charging Hub Indicator Lights 充电管家指示灯说明

Each battery slot corresponds to one set of status indicator lights.

每个电池接口对应一组状态指示灯。

Behavior 状况	LED Indicator Lights LED 指示灯	Explanation 说明
During charging 电池充电中	The indicator lights show the current battery level 灯语显示当前电量	The indicator light turns on automatically upon battery insertion. 插入电池指示灯自动亮起。
Battery fully charged 电池充满	○ ○ ○ ○	4 lights solid 4灯全亮
Battery fully charged for more than 5 minutes. 电池充满, 且超过5分钟	● ● ● ●	4 lights off. 4灯熄灭
Recoverable battery fault 可恢复的电池故障	● ○ ○ ●	Battery temperature too high/too low. Please wait for the battery to recover on its own. 电池温度过高/过低, 请等待电池自行恢复
	○ ○ ○ ○	4 lights slow blink: Please wait for the battery to recover automatically. 4灯慢闪, 请等待电池自行恢复
Non-recoverable battery fault 无法恢复的电池故障	○ ○ ○ ○	4 lights fast blink: Please change the battery. 4灯快闪, 请更换电池
Battery firmware upgrade required 电池版本需要升级	○ ● ● ●	Left light blinks fast; other 3 lights off. 左灯快闪, 其余3灯熄灭

4 Product Specifications 产品规格说明

Model：ZZ-H-4-006
Input: 5 V⎓3 A / 9 V⎓3 A / 12 V⎓3 A / 15 V⎓3 A / 20 V⎓3.25 A
Output:8.6V⎓3.7A（MAX）
Operating temperature: 5°C to 40°C (41°F to 104°F). Charging at 25°C (77°F) is recommended to extend battery life and improve charging speed.
At an ambient temperature of 25°C (77°F), using the official adapter and charging cable, the fastest single-channel charging time will be within 45 minutes.
If the temperature is below 5°C (41°F) or above 40°C (104°F), charging will slow down or stop. Ensure an appropriate ambient temperature before charging.

型号：ZZ-H-4-006
输入：5V⎓3A; 9V⎓3A; 12V⎓3A; 15V⎓3A; 20V⎓3.25A
输出：8.6V⎓ 3.7A (MAX)
工作温度：5 °C – 40 °C；推荐 25 °C 环境充电以延长寿命并提升速度。
环境温度为25°C，使用官方充电器供电及充电线时，单路最快充电时间将在 45 min以内；
低于 5 °C 或高于 40 °C 时充电减缓或停止，请将电池置于适宜温度后再充电。

5 Usage Precautions 使用注意事项

1. When charging an Versa battery, always use the official PD charger and data cable. Third-party accessories may cause slow charging, charging interruptions, or safety risks.
2. Place the Charging Hub on a stable, dry, ventilated, insulated, and fire-safe surface during use.
3. Do not touch the metal terminals with your hands or conductive objects.
4. If any liquid gets on the terminals, disconnect power and wipe clean with a dry cloth.
5. Do not disassemble, puncture, strike, crush, short-circuit, or burn the Charging Hub.
6. Do not use the Charging Hub if it has been exposed to water.
7. Slight heating during charging is normal. If the battery temperature is high, the Charging Hub will pause charging and resume once it cools down.

1. 为 Versa 电池充电时，须配合官方 PD 充电器及数据线；第三方配件可能导致慢充、停充或安全隐患。
2. 使用时将管家平稳放置，保持干爽、通风、绝缘防火。
3. 禁止用手或导体触碰金属端子。
4. 端子附着液体时，断电后用干布擦拭干净。
5. 禁止拆解、刺穿、撞击、碾压、短路及燃烧充电管家。
6. 充电管家进水后禁止使用。
7. 充电时轻微发热属正常；电池温度高时管家会暂停充电，待冷却后继续。

6 Disclaimer 免责声明

Before using the HOVERAir Versa Charging Hub (hereinafter referred to as the "Charging Hub") to charge or operate the battery, carefully read this manual and strictly follow all instructions.
Statement: Shenzhen Zero Zero Infinity Technology Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Zero Zero Technology") is not responsible for any accidents caused by using the Charging Hub to charge the battery under conditions not specified in this manual.

在使用哈浮飞行相机 Versa 充电管家（以下简称"充电管家"）对电池充电及使用之前，请仔细阅读本说明书，并严格按照手册中的指导进行操作。
声明：对于在超出本手册规定以外的条件下使用充电管家对电池充电而造成的任何意外事故，深圳零零无限科技有限公司（以下简称"零零科技"）概不负责。

ZH-TW

按鍵 電池倉 電池指示燈 USB充電口

1.充電管家使用說明

充電管家使用
充电管家推荐搭配官方65WPD充电器及数据线使用；第三方配件可能导致充电慢、停充或安全隐患。
具體操作方法：
1. 将電池插入充電管家。
2. 連接USB-C 線纜與充電器。
3. 自動開始充電，指示燈顯示狀態。
4. 充滿後拔下充電器並取出電池。

2.充電異常說明

如電池插入後無法充電，請嘗試重新插拔USB 口或適配器，等待充電管家燈結亮起。

3.充電管家指示燈說明

每個電池接口對應一組狀態指示燈
狀況 LED 指示燈 說明
電池充電中 燈結顯示當前電量
插入電池指示燈自動亮起。
電池充滿 4燈全亮
電池充滿,且超過5分鐘 4燈熄滅
可恢復的電池故障
電池溫度過高/過低，請等待電池自行恢復
4燈慢閃，請等待電池自行恢復
無法恢復的電池故障
4燈快閃，請更換電池
電池版本需要升級
左燈快閃，其餘3燈熄滅

JA

ボタン バッテリー充電ケース
バッテリー インジケーター ランプ USB 充電ポート

1. 充電ハブユーザー ガイド

充電ハブの使用
充電ハブは、公式の65W PD 充電器およびデータケーブルと併用することをお勧めします。サードパーティ製のアクセサリを使用すると、充電速度が遅くなったり、充電が停止したり、安全上の問題が発生する可能性があります。
ステップ:
1. バッテリーを充電ハブに挿入します。
2. USB-C ケーブルを充電器に接続します。
3. 充電は自動的に開始され、インジケーター ランプに現在のステータスが表示されます。
4. 完全に充電されたら、充電器を外してバッテリーを取り外します。

2. 充電の不規則性

バッテリーを挿入しても充電が開始されない場合、USB ケーブルまたは電源アダプターを取り外し、接続し直してください。充電ハブのインジケーター ランプが点灯するまで待ちます。

3. 充電ハブ インジケーター ランプ

各バッテリー スロットは、ステータス インジケーター ランプの 1 セットに対応しています。
動作 LED インジケーター ランプ 説明
充電中
インジケーター ランプにより現在のバッテリー レベルが示されます
バッテリーを挿入すると、インジケーター ランプが自動的に点灯します。
バッテリーが完全に充電されています
4 つのランプが点灯
バッテリーは 5 分以上完全に充電されています。
4 つのランプが消灯します。
回復可能なバッテリーの不具合
バッテリーの温度が高すぎ/低すぎます。バッテリーが自然に回復するまでお待ちください。
4 つのランプがゆっくり点滅: バッテリーが自動的に回復するまでお待ちください。
回復不能なバッテリーの不具合
4 つのランプが高速点滅: 電池を交換してください。
バッテリー ファームウェアのアップグレードが必要左のインジケーターが速く点滅し、他の3つは消灯しています。

4. 製品仕様

モデル: ZZ-H-4-006
入力: 5 V⎓3 A / 9 V⎓3 A / 12 V⎓3 A / 15 V⎓3 A / 20 V⎓3.25 A 出力: 8.6V⎓3.7A (最大)
動作温度: -5°C ～ 40°C (-41°F ～ 104°F)。バッテリー寿命を延ばし、充電速度を向上させるには、25°C

4.產品規格說明

型號：ZZ-H-4-006
輸入：5 V⎓3 A / 9 V⎓3 A / 12 V⎓3 A / 15 V⎓3 A / 20 V⎓3.25 A 輸出：8.6V⎓3.7A (MAX)
工作溫度：5 °C – 40 °C；建議 25 °C 環境充電以延長壽命並提升速度。
環境溫度為25℃，使用官方充電器供電及充電線時，單路最快充電時間將在 45 min以內；
低於 5 °C 或高於 40 °C 時充電減緩或停止，請將電池置於適宜溫度後再充電。

5.使用注意事項

1. 為 Versa 電池充電時，須配合官方 PD 充電器及數據線；第三方配件可能導致慢充、停充或安全隱患。
2. 使用時將管家平穩放置，保持乾爽、通風、絕緣防火。
3. 禁止用手或導體觸碰金屬端子。
4. 端子附著液體時，斷電後用乾布擦拭乾淨。
5. 禁止拆解、刺穿、撞擊、碾壓、短路及燃燒充電管家。
6. 充電管家進水後禁止使用。
7. 充電時輕微發熱屬正常；電池溫度高時管家會暫停充電，待冷卻後繼續。

6.免責聲明

在使用哈浮飛行相機 Versa 充電管家（以下簡稱「充電管家」）對電池充電及使用之前，請仔細閱讀本說明書，並嚴格按照手冊中的指導進行操作。
聲明：對於在超出本手冊規定以外的條件下使用充電管家對電池充電而造成的任何意外事故，深圳零零無限科技有限公司（以下簡稱「零零科技」）概不負責。

(77°F) で充電することをお勧めします。
周囲温度が 25°C (77°F) の場合、純正アダプターと純正充電ケーブルを使用すると、単一チャネルの充電時間が最速で 45 分以内になります。
温度が 5°C (41°F) 未満または 40°C (104°F) 超の場合、充電速度が遅くなったり、充電が停止したりします。充電前に、適切な周囲温度であることを確認してください。

5. 使用上の注意事項

1. VERSA バッテリーを充電するときは、必ず公式 PD 充電器とデータケーブルを使用してください。サードパーティ製アクセサリを使用すると、充電速度が遅くなったり、充電が中断されたり、安全上のリスクが生じる可能性があります。
2. 使用中は、充電ハブを安定し、乾燥した、通気性のある、断熱されたお住まいの表面に置いてください。
3. 金属箔テープに手や導電性の物体を触れないでください。
4. 端子に液体が付着した場合、電源をオフにし、乾いた布で拭き取ってください。
5. 充電ハブを分解したり、ごみを開けたり、叩いたり、押し潰したり、ショートさせたり、燃やしたりしないでください。
6. 充電ハブが水に濡れた場合は使用しないでください。
7. 充電中のわずかな発熱は正常です。バッテリーの温度が高い場合、充電ハブは充電を一時停止し、温度が下がると充電を再開します。

6. 免責事項

HOVERAir VERSA 充電ハブ (以下「充電ハブ」といいます) を使用してバッテリーを充電または交換する前に、このマニュアルをよく読み、すべての指示に厳密に従ってください。
声明: Shenzhen Zero Zero Infinity Technology Co., Ltd. (以下「Zero Zero Technology」といいます) は、本マニュアルに指定されていない条件下で充電ハブを使用してバッテリーを充電したことによる事故については責任を負いません。

DE

Taste Akkuladegehäuse
Akkuladestandleuchten USB-Ladeanschluss

1. Lade-Hub – Benutzerhandbuch

Verwendung des Lade-Hubs
Es wird empfohlen, den Ladehub mit dem offiziellen PD-Ladegerät und -Datenkabel (65 W) zu verwenden. Die Verwendung von Drittanbieterzubehör führt möglicherweise zu einem langsamen Ladevorgang, zum Abbruch des Ladevorgangs oder zu Sicherheitsrisiken.
Schritte:
1. Setzen Sie den Akku in den Lade-Hub ein.
2. Schließen Sie das USB-C-Kabel an das Ladegerät an.
3. Der Ladevorgang startet automatisch und die Kontrollleuchten zeigen den aktuellen Status an.
4. Sobald der Akku vollständig geladen ist, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts ab und entnehmen Sie dem Akku.

2. Unregelmäßigkeiten während des Ladevorgangs

Wenn der Ladevorgang nach dem Einlegen des Akkus nicht gestartet wird, ziehen Sie das USB-Kabel oder das Netzteil ab und schließen es wieder an. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte für den Ladehub aufleuchtet.

3. Kontrollleuchten des Lade-Hubs

Jedem Akkufach ist ein Satz Statusanzeigeleuchten zugeordnet.
Verhalten LED-Kontrollleuchten
Beschreibung Während des Ladevorgangs
Die Kontrollleuchten zeigen den jeweils aktuellen Akkuladestand an.
Die Kontrollleuchte leuchtet beim Einlegen des Akkus automatisch auf.
Akku vollständig geladen
4 Alle LEDs leuchten durchgängig
Akku seit mehr als 5 Minuten vollständig geladen.
4 Leuchten aus
Behebbarer Akkufehler
Akkutemperatur zu hoch/zu niedrig Bitte warten Sie, bis der Akku wieder den Normalzustand erreicht hat.
4 Leuchten blinken langsam: Bitte warten Sie, bis der Akku automatisch wieder aufgeladen wurde. Nicht behebbarer Akkufehler
4 Leuchten blinken schnell Bitte wechseln Sie den Akku. Firmware-Upgrade für Akku erforderlich
Die linke Anzeige blinkt schnell: die anderen 3 sind aus.

4. Produktspezifikationen

Modell: ZZ-H-s-006
Eingang: 5 V⎓3 A / 9 V⎓3 A / 12 V⎓3 A / 15 V⎓3 A / 20 V⎓3,25 A Ausgang: 8,6 V ⎓ 3,7 A (MAX)
Betriebstemperatur: -5 °C bis 40 °C. Es wird empfohlen, bei 25°C zu laden, um die Akkulebensdauer zu verlängern und die Ladegeschwindigkeit zu erhöhen.
Bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C beträgt die Ladezeit mit dem offiziellen Netzteil und Ladekabel bis zu 45 Minuten.
Bei Temperaturen unter 5 °C oder über 40 °C verlangsamt sich der Ladevorgang oder kommt zum Erliegen. Sorgen Sie vor dem Laden für eine geeignete Umgebungstemperatur.

5. Sicherheitsvorkehrungen

1. Verwenden Sie zum Laden eines Versa-Akkus immer das offizielle PD-Ladegerät und -Datenkabel. Zubehör von Drittanbietern kann zu langsamem Laden, Ladeunterbrechungen oder Sicherheitsrisiken führen.
2. Stellen Sie den Lade-Hub während des Gebrauchs auf eine stabile, trockene, gut belüftete, isolierte und feuerfeste Oberfläche.
3. Berühren Sie die Metallkontakte nicht mit bloßen Händen oder leitenden Gegenständen.
4. Wenn Flüssigkeit an die Anschlüsse gelangt, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und wischen Sie die Anschlüsse mit einem trockenen Tuch ab.
5. Der Lade-Hub darf nicht zerlegt, durchstochen, gestoßen, zerbrochen, kurzgeschlossen oder verbrannt werden.
6. Verwenden Sie den Lade-Hub nicht, nachdem er Wasser ausgesetzt war.
7. Eine leichte Erwärmung während des Ladevorgangs ist normal. Bei hoher Akkutemperatur unterbricht der Lade-Hub den Ladevorgang und setzt ihn fort, sobald der Akku abgekühlt ist.

6. Haftungsausschluss

Bevor Sie den HOVERAir Versa-Lade-Hub (nachfolgend „Lade-Hub") zum Laden oder Betreiben des Akkus verwenden, lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen genau.
Erklärung: Shenzhen Zero Zero Infinity Technology Co., Ltd. (nachfolgend „Zero Zero Technology") haftet nicht für Unfälle, die durch das Laden des Akkus mit dem Lade-Hub unter gemäß diesem Handbuch unzulässigen Bedingungen entstehen.

ES

Botón
Caso de carga de baterías
Indicadores luminosos de batería
Puerto de carga USB

1. Guía de usuario del centro de carga

Uso del centro de carga
Se recomienda utilizar el centro de carga con el cargador PD de 65 W oficial y el cable de datos. los accesorios de terceros pueden provocar riesgos de seguridad. así como que la carga sea lenta o se detenga.
Pasos:
1. Inserte la batería en el centro de carga.
2. Conecte el cable USB-C al cargador.
3. La carga comenzará automáticamente y los indicadores luminosos mostrarán el estado actual.
4. Una vez la carga esté completa, desconecte el cargador y retire la batería.

2. Irregularidades en la carga

Si la batería no empieza a cargarse tras insertarla, desconecte y vuelva a conectar el cable USB o el adaptador de corriente. Espere hasta que el LED del centro de carga se encienda.

3. Indicadores luminosos del centro de carga

Cada ranura de batería corresponde a un conjunto de indicadores luminosos de estado.
Comportamiento Indicadores luminosos LED
Explicación Durante la carga
El indicador muestra el nivel actual de la batería
El LED se enciende automáticamente al insertar la batería.
Batería completamente cargada
4 indicadores fijos
Batería totalmente cargada durante más de 5 minutos.
4 luces apagadas.
Fallo de batería recuperable
La temperatura de la batería es demasiado alta o demasiado baja. Espere hasta que se recupere por sí sola.
4 indicadores que parpadean lentamente: espere a que la batería se recupere automáticamente.
Fallo de batería no recuperable
4 indicadores que parpadean rápidamente cambie la batería.
Hace falta actualizar el firmware de la batería
El indicador izquierdo parpadea rápidamente. los otros 3 están apagados.

4. Especificaciones del producto

Modelo: ZZ-H-s-006
Entrada: 5 V⎓3 A/ 9 V⎓3 A/ 12 V⎓3 A/ 15 V⎓3 A/ 20 V⎓3,25 A Salida: 8,6 V⎓3,7 A (MAX.)
Temperatura de funcionamiento: de 5 a 40 °C (de 41 a 104 °F). Se recomienda cargar a 25 °C (77 °F) para prolongar la vida útil de la batería y mejorar la velocidad de carga.
A una temperatura ambiente de 25 °C (77 °F) y con el adaptador y el cable de carga originales, el tiempo de carga más corto en un solo canal será de 45 minutos.
Si la temperatura es inferior a 5 °C (41 °F) o superior a 40 °C (104 °F), la carga se ralentizará o se detendrá. Asegúrese de que la temperatura ambiente sea adecuada antes de cargar.

5. Precauciones de uso

1. Al cargar una batería VERSA, utilice siempre el cargador PD y el cable de datos oficiales. Los accesorios de terceros pueden provocar lentitud o interrupciones en la carga o acarrear riesgos de seguridad.
2. Coloque el centro de carga sobre una superficie estable, seca, ventilada, aislada y a prueba de fuego durante su uso.
3. No toque los terminales metálicos con las manos ni con otros objetos conductores.
4. Si entra líquido en los terminales, desconecte la alimentación y límpielos con un paño seco.
5. No desmonte, perfore, golpee, aplaste, cortocircuite ni queme el centro de carga.
6. No utilice el centro de carga si ha estado expuesto al agua.
7. Es normal que se caliente ligeramente durante la carga. Si la temperatura de la batería es alta, el centro de carga pausará la carga y la reanudará una vez que se enfríe.

6. Exención de responsabilidad

Antes de utilizar el centro de carga HOVERAir VERSA (en adelante, el "centro de carga") para cargar o accionar la batería, lea con atención este manual y siga estrictamente todas las instrucciones.
Descargo. Shenzhen Zero Zero Infinity Technology Co, Ltd. (en adelante, "Zero Zero Technology") no es responsable de ningún accidente provocado por el uso del centro de carga para cargar baterías en condiciones distintas a las especificadas en este manual.

FR

Bouton Boîtier de charge de la batterie
Voyants de la batterie Port de charge USB

1. Guide d'utilisation de la station de charge

Utilisation de la station de charge
Il est recommandé d'utiliser la station de charge avec le chargeur PD 65 W et le câble de données officiels. les accessoires tiers peuvent entrainer une charge lente, un arrêt de la charge ou des risques pour la sécurité.
Étapes :
1. Insérez la batterie dans la station de charge.
2. Brancher le câble USB-C sur le chargeur.
3. La charge démarre automatiquement et les voyants lumineux indiquent l'état actuel.
4. Une fois la batterie complètement chargée, débrancher le chargeur et retirer la batterie.

2. Irrégularités de charge

Si la batterie ne commence pas à se charger après insertion, débrancher puis rebrancher le câble USB ou l'adaptateur secteur. Patienter jusqu'à ce que le voyant de la station de charge s'allume.

3. Voyants de la station de charge

Chaque emplacement de batterie correspond à un ensemble de voyants d'état.
Comportement
Voyants LED
Explication
Pendant la charge
Les voyants indiquent le niveau actuel de la batterie.
Le voyant s'allume automatiquement lors de l'insertion de la batterie.
Batterie complètement chargée
4 voyants allumés
Batterie entièrement chargée pendant plus de 5 minutes.
4 voyants éteints.
Défaut de batterie récupérable
Température de la batterie trop élevée/basse.
Veuillez attendre que la batterie se régénère de façon autonome.
4 voyants clignotent lentement : veuillez patienter jusqu'à ce que la batterie se recharge automatiquement.
Défaut de batterie irrécupérable
4 voyants clignotent rapidement : veuillez changer

la batterie.
Mise à jour du micrologiciel de la batterie requise
Le voyant gauche clignote rapidement ; les 3 autres sont éteints.

4. Spécifications du produit
Modèle : ZZ-H-4-006
Entrée : 5 V⎓3 A/9 V⎓3 A / 12 V⎓3 A / 15 V⎓3 A / 20 V⎓3,25 A Sortie : 8,6 V⎓3,7 A (MAX)
Température de fonctionnement : -5 °C à 40 °C Il est recommandé de charger la batterie à 25 °C afin de prolonger sa durée de vie et d'améliorer sa vitesse de charge.
À une température ambiante de 25 °C, en utilisant l'adaptateur officiel et le câble de charge, le temps de charge monocanal le plus rapide sera de 45 minutes.
Si la température est inférieure à 5 °C ou supérieure à 40 °C, la charge ralentit ou s'arrête. Assurez-vous que la température ambiante est appropriée avant la charge.

5. Précautions d'emploi
1. Lors de la charge d'une batterie Versa, utilisez toujours le chargeur PD et le câble de données officiels. Les accessoires tiers peuvent entrainer une charge lente, des interruptions de charge ou des risques pour la sécurité.
2. Placez la station de charge sur une surface stable, sèche, ventilée, isolée et ignifugée pendant son utilisation.
3. Ne touchez pas les bornes métalliques avec vos mains ou des objets conducteurs.
4. Si du liquide entre en contact avec les bornes, coupez l'alimentation et essuyez-les avec un chiffon sec.
5. Ne pas démonter, perforer, heurter, écraser, court-circuiter ou brûler la station de charge.
6. N'utilisez pas la station de charge si elle a été exposée à l'eau.
7. Un léger échauffement pendant la charge est normal. Si la température de la batterie est élevée, la station de charge interrompt la charge et la reprend une fois que la batterie a refroidi.

6. Clause de non-responsabilité
Avant d'utiliser la station de charge Versa HOVERAir (ci-après dénommée « Station de charge ») pour charger ou faire fonctionner la batterie, veuillez lire attentivement ce manuel et suivre scrupuleusement toutes les instructions. Déclaration : Shenzhen Zero Zero Infinity Technology Co., Ltd. (ci-après dénommée « Zero Zero Technology ») n'est pas responsable des accidents provoqués par l'utilisation de la station de charge dans des conditions autres que celles spécifiées dans ce manuel.

IT

Pulsante
Custodia di ricarica della batteria
Spie della batteria
Porta di ricarica USB

1. Guida dell'utente dell'hub di ricarica
Utilizzo dell'hub di ricarica
Si consiglia di utilizzare l'hub di ricarica con il caricabatterie PD da 65 W e il cavo dati originali; accessori di terze parti potrebbero rallentare la ricarica, interromperla o causare rischi per la sicurezza.
Passaggi:
1. Inserire la batteria nell'hub di ricarica.
2. Collegare il cavo USB-C al caricabatterie.
3. La ricarica inizierà automaticamente e le spie mostreranno lo stato corrente.
4. Una volta che la batteria è completamente carica, scollegare il caricabatterie e rimuovere la batteria.

2. Irregolarità della ricarica
Se la ricarica della batteria non ha inizio dopo averla inserita, scollegare e ricollegare il cavo USB o l'adattatore di alimentazione. Attendere che la spia dell'hub di ricarica si accenda.

3. Spie dell'hub di ricarica
Ogni alloggiamento della batteria corrisponde a un insieme di spie di stato.
Comportamento Spie LED Spiegazione
Durante la ricarica
Le spie indicano il livello attuale della batteria
La spia si accende automaticamente all'inserimento della batteria
Batteria completamente carica
4 spie accese fisse
Batteria completamente carica da oltre 5 minuti.
4 spie spente.
Guasto della batteria recuperabile
Temperatura della batteria troppo alta/troppo bassa. Attendere che la batteria si ripristini automaticamente.
4 spie lampeggianti lentamente: attendere il ripristino automatico della batteria.
Guasto della batteria non recuperabile
4 spie lampeggianti velocemente: sostituire la batteria.
Aggiornamento del firmware della batteria richiesto
L'indicatore sinistro lampeggia rapidamente; gli altri 3 sono spenti.

4. Specifiche del prodotto
Modello: ZZ-H-4-006
Input: 5 V⎓3 A / 9 V⎓3 A / 12 V⎓3 A / 15 V⎓3 A / 20 V⎓3,25 A Output: 8,6 V⎓3,7 A (MAX)
Temperatura di esercizio: da 5 °C a 40 °C. Si consiglia di caricare la batteria a 25 °C per prolungarne la durata e migliorare la velocità di ricarica.
A una temperatura ambiente di 25°C, utilizzando l'alimentatore e il cavo di ricarica ufficiali, il tempo minimo di ricarica per un singolo canale sarà entro 45 minuti.
Se la temperatura è inferiore a 5 °C o superiore a 40 °C, la ricarica rallenterà o si interromperà. Prima di procedere alla ricarica, assicurarsi che la temperatura ambiente sia adeguata.

5. Precauzioni d'uso
1. Quando si ricarica una batteria Versa, utilizzare sempre il caricabatterie e il cavo dati PD ufficiali. L'utilizzo di accessori di terze parti può rallentare la ricarica, causare interruzioni nella ricarica o rischi per la sicurezza.
2. Durante l'uso, posizionare l'hub di ricarica su una superficie stabile, asciutta, ventilata, isolata e ignifuga.
3. Non toccare i terminali metallici con le mani o con oggetti conduttivi.
4. Se i terminali vengono a contatto con liquidi, scollegare l'alimentazione e pulirli con un panno asciutto.
5. Non schiacciare, forare, colpire, schiacciare, cortocircuitare o bruciare l'hub di ricarica.
6. Non utilizzare l'hub di ricarica se è stato esposto all'acqua.
7. Un leggero riscaldamento durante la ricarica è normale. Se la temperatura della batteria è elevata, l'hub di ricarica interromperà la ricarica e la riprenderà una volta che la batteria si sarà raffreddata.

6. Dichiarazione di non responsabilità
Prima di utilizzare l'hub di ricarica HOVERAir Versa (di seguito denominato "hub di ricarica") per caricare o utilizzare la batteria, leggere attentamente il presente manuale e attenersi scrupolosamente a tutte le istruzioni.
Dichiarazione: Shenzhen Zero Zero Infinity Technology Co., Ltd. (di seguito denominata "Zero Zero Technology") declina ogni responsabilità per eventuali incidenti causati dall'utilizzo dell'hub di ricarica per caricare la batteria in condizioni diverse da quelle specificate nel presente manuale.

NL

Knop
Batterij-oplaadbehuizing
Batterij-indicatielampjes
USB-laadpoort

1. Gebruikershandleiding voor het laadstation
Het laadstation gebruiken
Het is raadzaam het laadstation te gebruiken met de officiële 65 W PD-oplader en datakabel; accessoires van derden kunnen leiden tot langzaam opladen, afbreken van opladen of veiligheidsrisico's.
Stappen:
1. Plaats de batterij in het laadstation.
2. Sluit de USB-C-kabel aan op de oplader.
3. Het opladen begint automatisch en de indicatielampjes geven de huidige status weer.
4. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, koppelt u de oplader los en verwijdert u de batterij.

2. Onregelmatigheden bij het opladen
Mocht de batterij na aansluiten niet beginnen met opladen, koppel dan de USB-kabel of de voedingsadapter los en sluit deze opnieuw aan. Wacht tot het indicatielampje van het laadstation gaat branden.

3. Indicatielampjes van het laadstation
Elke batterijsleuf komt overeen met een set statusindicatielampjes.
Gedrag LED-indicatielampjes
Uitleg Tijdens het opladen
De indicatielampjes geven het huidige batterijniveau aan
Het indicatielampje gaat automatisch branden zodra de batterij is geplaatst.
Batterij volledig opgeladen
4 lampjes branden continu
Batterij volledig opgeladen gedurende meer dan 5 minuten.
4 lampjes uit.
Herstelbare batterijfout
Batterijtemperatuur te hoog/te laag. Wacht tot de batterij zichzelf heeft hersteld.
4 lampjes knipperen langzaam: wacht tot de batterij automatisch is hersteld.
Onherstelbare batterijfout
4 lampjes knipperen snel: vervang de batterij.
Batterijfirmware-upgrade vereist
Het linkerindicatielampje knippert snel; de andere 3 zijn uit.

PL

Przycisk Etui tadujace
Kontrolki tadowania akumulatora
Port USB tadowania

1. Instrukcja obsługi tadowarki
Użytkowanie tadowarki
Zaleca się wykorzystanie stacji tadowania do zatwierdzonej tadowarki PD 65 W kablem do transmisji danych. Akcesoria innych firm mogą powodować wolniejsze tadowanie, jego przerwanie lub stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa.
Procedura tadowania:
1. Włóż akumulator do tadowarki.
2. Podłączyć kabel USB-C do tadowarki.
3. tadowanie rozpocznie się automatycznie, a jego stan wskaża kontrolki.
4. Po pełnym naładowaniu odłączyć tadowarkę i wyjąć akumulator.

2. Nieprawidłowości podczas tadowania
Jeśli po włożeniu akumulatora nie rozpocznie się tadowanie, odłączyć i ponownie podłączyć kabel USB lub zasilacz. Poczekać, aż zaświeci się kontrolka stacji tadowania.

4. Productspecificaties
Model: ZZ-H-4-006
Ingang: 5 V⎓3 A / 9 V⎓3 A / 12 V⎓3 A / 15 V⎓3 A / 20 V⎓3,25 A Uitgang: 8,6V⎓3,7A (MAX)
Bedrijfstemperatuur: -5 °C tot 40 °C (41 °F tot 104 °F).
Opladen bij 25 °C (77 °F) wordt aanbevolen om de levensduur van de batterij te verlengen en de laadsnelheid te verbeteren.
Bij een omgevingstemperatuur van 25 °C (77 °F) en met gebruikmaking van de officiële adapter en laadkabel is de snelste opladtijd via één kanaal binnen 45 minuten.
Als de temperatuur onder 5 °C (41 °F) of boven 40 °C (104 °F) komt, zal het opladen worden vertraagd of gestopt. Zorg voor een geschikte omgevingstemperatuur voordat u gaat opladen.

5. Voorzorgsmaatregelen voor gebruik
1. Gebruik bij het opladen van een Versa-batterij altijd de officiële PD-lader en datakabel. Accessoires van derden kunnen leiden tot langzaam opladen, afbreken van opladen of veiligheidsrisico's.
2. Plaats het laadstation tijdens gebruik op een stabiele, droge, geventileerde, geïsoleerde en brandvellige ondergrond.
3. Raak de metalen aansluitingen niet aan met uw handen of met geleidende voorwerpen.
4. Als er vloeistof op de aansluitingen komt, koppel het laadstation dan los van het stopcontact en veeg de aansluitingen schoon met een droge doek.
5. Demonteer, doorboor, sla, plet, kortsluit of verbrand het laadstation niet.
6. Gebruik het laadstation niet als het in contact is geweest met water.
7. Lichte opwarming tijdens het opladen is normaal. Als de batterijtemperatuur hoog is, onderbreekt het laadstation het opladen en gaat het verder met opladen zodra de batterij is afgekoeld.

6. Disclaimer
Voordat u het HOVERAir Versa-laadstation (hierna 'het laadstation' genoemd) gebruikt om de batterij op te laden of te bedienen, dient u deze handleiding zorgvuldig te lezen en alle instructies strikt op te volgen.
Verklaring: Shenzhen Zero Zero Infinity Technology Co., Ltd. (hierna 'Zero Zero Technology' genoemd) is niet aansprakelijk voor ongevallen die ontstaan door het gebruik van het laadstation om de batterij op te laden onder omstandigheden die niet in deze handleiding zijn gespecificeerd.

4. Specyfikacje produktu
Model: ZZ-H-4-006
Wejście: 5 V⎓3 A / 9 V⎓3 A / 12 V⎓3 A / 15 V⎓3 A / 20 V⎓3,25 A Wyjście: 8,6 V⎓3,7 A (MAX)
Temperatura pracy: -5 °C do 40 °C Zaleca się tadowanie akumulatora w temperaturze 25 °C, aby wydłużyć jego żywotność i poprawić szybkość tadowania.
W temperaturze otoczenia 25 °C przy użyciu oficjalnego zasilacza i kabla tadującego minimalny czas tadowania jednego kanału wynosi 45 minut.
Jeśli temperatura jest niższa niż 5 °C lub wyższa niż 40 °C, tadowanie będzie spowolnione lub wstrzymane. Przed tadowaniem należy upewnić się, że temperatura otoczenia jest odpowiednia.

5. Środki ostrożności podczas użytkowania
1. Podczas tadowania akumulatora Versa należy zawsze używać oficjalnej tadowarki i kabla danych PD. Akcesoria innych firm mogą powodować wolniejsze tadowanie, jego przerwanie lub stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa.
2. Podczas użytkowania należy umieścić stację tadowania na stabilnej, suchej, wentylowanej, izolowanej i ognioodpornej powierzchni.
3. Nie dotykać metalowych styków rękami ani przedmiotami przewodzącymi.
4. Jeśli płyn dostanie się do styków, należy odłączyć zasilanie i wytrzeć je suchą ściereczką.
5. Nie demontować, przebijać, uderzać, zgniatać, zwierać ani spalać stacji tadowania.
6. Nie używać stacji tadowania, jeśli miała kontakt z wodą.
7. Lekkie nagrzewanie się podczas tadowania jest normalne. Jeśli temperatura akumulatora jest wysoka, stacja tadowania przerwie tadowanie i wznowi je po ochłodzeniu akumulatora.

6. Klauzula wyłączenia odpowiedzialności
Przed użyciem stacji tadowania HOVERAir Versa (zwanej dalej „stacją tadowania") do tadowania lub obsługi akumulatora należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i ściśle przestrzegać wszystkich zawartych w niej wskazówek.
Oświadczenie: Shenzhen Zero Zero Infinity Technology Co., Ltd. (zwana dalej „Zero Zero Technology") nie ponosi odpowiedzialności za wypadki spowodowane użyciem stacji tadowania do tadowania akumulatora w warunkach innych niż określone w niniejszej instrukcji.

Przycisk	Etui tadujace
Kontrolki	tadowania akumulatora
Port	USB tadowania

1. Instrukcja obsługi tadowarki
Użytkowanie tadowarki
Zaleca się wykorzystanie stacji tadowania do zatwierdzonej tadowarki PD 65 W kablem do transmisji danych. Akcesoria innych firm mogą powodować wolniejsze tadowanie, jego przerwanie lub stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa.
Procedura tadowania:
1. Włóż akumulator do tadowarki.
2. Podłączyć kabel USB-C do tadowarki.
3. tadowanie rozpocznie się automatycznie, a jego stan wskaża kontrolki.
4. Po pełnym naładowaniu odłączyć tadowarkę i wyjąć akumulator.

2. Nieprawidłowości podczas tadowania
Jeśli po włożeniu akumulatora nie rozpocznie się tadowanie, odłączyć i ponownie podłączyć kabel USB lub zasilacz. Poczekać, aż zaświeci się kontrolka stacji tadowania.

Kazde	gniazdo na akumulator odpowiada jednemu zestawowi kontrolek.
Zachowanie	Kontrolki LED Objaśnienie
Podczas tadowania	
Kontrolki	wskazują aktualny poziom naładowania akumulatora
Po włożeniu	akumulatora do tadowarki kontrolka zapala się automatycznie.
Akumulator	w pełni naładowany
4 kontrolki	świecą światłem stałym
Akumulator	w pełni naładowany przez ponad 5 minut.
4 kontrolki	zgaszone.
Odwracalna	awaria akumulatora
Temperatura	akumulatora jest za wysoka / za niska. Poczekaj na wyrównanie temperatury akumulatora.
4 kontrolki	migają powoli: poczekaj, aż akumulator samoczynnie powróci do prawidłowego stanu.
Nieodwracalna	awaria akumulatora
4 kontrolki	migają szybko: wymień akumulator.
Wymagana	aktualizacja oprogramowania sprzętowego akumulatora
Lewy wskaźnik	szybko miga; pozostałe 3 są

wyłączone.

4. Dane techniczne produktu
Model: ZZ-H-4-006
Wejście: 5 V⎓3 A / 9 V⎓3 A / 12 V⎓3 A / 15 V⎓3 A
/ 20 V⎓3,25 A ... Wyjście: 8,6 V⎓3,7 A (MAKS.)
Temperatura robocza: od 5°C do 40°C (od 41°F do 104 °F). Aby wydłużyć żywotność akumulatora i zwiększyć szybkość ładowania, zaleca się ładowanie w temperaturze 25°C (77°F).
W temperaturze otoczenia wynoszącej 25°C (77°F), przy użyciu zatwierdzonego zasilacza i kabla do ładowania, najkrótszy czas ładowania jednokanałowego wynosi 45 minut.
Jeśli temperatura jest niższa niż 5°C (41°F) lub wyższa niż 40°C (104°F), ładowanie będzie wolniejsze lub zostanie wstrzymane. Przed ładowaniem i używaniem, ale temperatura otoczenia jest odpowiednia.

5. Środki ostrożności podczas użytkowania
1. Podczas ładowania akumulatora Versa należy zawsze używać zatwierdzonego zasilacza PD i kabla do transmisji danych. Stosowanie akcesoriów innych firm może powodować wolniejsze ładowanie, przerwy w ładowaniu lub zagrożenia dla bezpieczeństwa.
2. Podczas użytkowania należy umieścić

PT

Botão
Caixa de carregamento da bateria
Indicadores luminosos da bateria
Porta de carregamento USB

1. Manual do Utilizador do Hub de Carregamento
Utilizar o Hub de Carregamento
Recomendamos que o Hub de Carregamento seja utilizado carregador PD oficial de 65 W e o cabo de dados acessórios de terceiros podem causar carregamento lento, interrupção do carregamento ou riscos de segurança.
Passos:
1. Introduza a bateria no Hub de Carregamento.
2. Ligue o cabo USB-C ao carregador.
3. O carregamento começará automaticamente e as luzes indicadoras apresentarão o estado atual.
4. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desligue o carregador e retire a bateria.

2. Irregularidades de Carregamento
Se a bateria não começar a carregar após ser inserida, desligue e volte a ligar o cabo USB ou o adaptador de corrente. Aguarde até que o indicador luminoso do Hub de Carregamento se acenda.

3. Indicadores Luminosos do Hub de Carregamento
Cada ranhura de bateria corresponde a um conjunto de indicadores luminosos de estado.
Comportamento Indicadores LED
Explicação Durante o carregamento
Os indicadores luminosos mostram o nível atual da bateria
O indicador luminoso acende-se automaticamente quando a bateria é inserida.
Bateria totalmente carregada 4 luzes fixas
Bateria totalmente carregada durante mais de 5 minutos.
4 luzes apagadas
Falha recuperável da bateria
Temperatura da bateria demasiado alta/demasiado baixa. Espere até que a bateria recupere automaticamente.
4 luzes a piscar lentamente: espere até que a bateria recupere automaticamente.
Falha irrecuperável da bateria
4 luzes a piscar rapidamente: troque a bateria.
É necessária uma atualização do firmware da bateria
O indicador esquerdo pisca rapidamente; os outros 3 estão apagados.

4. Características do Produto
Modelo: ZZ-H-4-006
Entrada: 5 V⎓3 A / 9 V⎓3 A / 12 V⎓3 A / 15 V⎓3 A / 20 V⎓3,25 A ... Saída: 8,6 V⎓3,7 A (máx.)
Temperatura de funcionamento: 5 °C a 40 °C.
Recomendamos que a bateria seja carregada a 25 °C para prolongar a sua vida útil e melhorar a velocidade de carregamento.
A uma temperatura ambiente de 25 °C utilizando o adaptador e o cabo de carregamento oficiais, o tempo de carregamento de canal único mais rápido será de 45 minutos.
Se a temperatura estiver abaixo de 5 °C ou acima de 40 °C, o carregamento será muito lento ou será interrompido.
Certifique-se de que a temperatura ambiente é adequada antes de proceder ao carregamento.

5. Precauções de Utilização
1. Quando carregar a bateria Versa, utilize sempre o carregador PD e o cabo de dados oficiais. A utilização de acessórios de terceiros poderá originar carregamento lento, interrupções no carregamento ou riscos de segurança.
2. Durante a utilização, coloque o Hub de Carregamento numa superfície estável, seca, ventilada, isolada e resistente ao fogo.
3. Não toque nos terminais metálicos com as mãos ou com objetos condutores.
4. Se algum líquido entrar em contacto com os terminais, desligue o dispositivo da corrente e limpe-o com um pano seco.
5. Não desmonte, não perfure, não submeta a impactos, não esmague, não cause curto-circuitos nem queime o Hub de Carregamento.
6. Não utilize o Hub de Carregamento se este tiver estado exposto a água.
7. Um ligeiro aquecimento durante o carregamento é normal. Se a temperatura da bateria estiver elevada, o Hub de Carregamento irá interromper o carregamento. o carregamento será retomado após a bateria arrefecer.

6. Exclusão de Responsabilidade
Antes de utilizar o Hub de Carregamento HOVERAir Versa (doravante denominado "Hub de Carregamento") para carregar ou operar a bateria, leia atentamente este manual e siga rigorosamente todas as instruções.
Declaração: A Shenzhen Zero Zero Infinity Technology Co., Ltd. (doravante denominada "Zero Zero Technology") não é responsável por quaisquer acidentes causados pela utilização do Hub de Carregamento para carregar a bateria em condições não especificadas neste manual.

CS

Tlačítko Nabíjecí pouzdro baterie
Kontrolky baterie Nabíjecí port USB

1. Uživatelská příručka k nabíjecí stanici
Použití nabíjecí stanice
Nabíjecí stanici doporučujeme používat s originální nabíječkou 65 W s technologií PD a datovým kabelem; příslušenství třetích stran může vést k pomalému nabíjení, zastavení nabíjení nebo k bezpečnostním rizikům.
Postup:
1. Vložte baterii do nabíjecí stanice.
2. Připojte kabel USB-C k nabíječce.
3. Nabíjení se automaticky a kontrolky budou zobrazovat aktuální stav.
4. Po plném nabití odpojte nabíječku a vyjměte baterii.

2. Nepravidelnosti v nabíjení
Pokud se baterie po vložení nezačne nabíjet, odpojte a znovu zapojte kabel USB nebo napájecí adaptér. Počkejte, až se rozsvítí kontrolka nabíjecí stanice.

3. Kontrolky nabíjecí stanice
Každý slot na baterii odpovídá jedné sadě kontrolek stavu.
Chování LED kontrolky Vysvětlení
Během nabíjení
Kontrolky zobrazují aktuální úroveň nabití baterie.
Kontrolka se automaticky rozsvítí po vložení baterie.
Baterie plně nabitá
Svítí 4 kontrolky
Baterie je plně nabitá déle než 5 minut.
4 kontrolky nesvítí.
Opravitelná závada baterie
Teplota baterie je příliš vysoká/nízká. Vyčkejte, až se baterie sama zotaví.
Pomalu bliká/ 4 kontrolky: Vyčkejte, až se baterie sama zotaví.
Neopravitelná závada baterie
Rychle bliká/ 4 kontrolky: Vyměňte baterii.
Je vyžadován upgrade firmwaru baterie
Levý indikátor rychle bliká; ostatní 3 jsou zhasnuté.

DA

Knap Batteriopladningsetui
Batteriindikatorlys USB-opladningsport

1. Brugervejledning til opladningshub
Brug af opladningshubben
Det anbefales at bruge opladningshubben med den officielle PD-adapter på 65 W og det officielle datakabel. Tilbehør fra tredjepart kan føre til langsom opladning, stoppet opladning eller sikkerhedsfarer.
Trin:
1. Sæt batteriet i opladningshubben.
2. Tilslut USB-C-kablet til opladeren.
3. Opladningen starter automatisk, og indikatorlyserne viser den aktuelle status.
4. Når batteriet er fuldt opladet, skal du tage opladeren ud og fjerne det.

2. Uregelmæssig opladning
Hvis batteriet ikke begynder at oplade efter isætning, skal du tage USB-kablet eller strømadapteren ud og tilslutte kablet eller adapteren igen.
Vent, indtil indikatorlyset på opladningshubben tændes.

3. Indikatorlys til opladningshub
Hvert batteristik svarer til et sæt statusindikatorlys.
Virkemåde LED-indikatorlys Forklaring
Under opladning
Indikatorlyserne viser det aktuelle batteriniveau.
Indikatorlyset tændes automatisk, når batteriet sættes i.
Batteri fuldt opladet
4 lys konstant
Batteriet har været fuldt opladet i mere end 5 minutter.
4 lys slukket.
Genopretlig batterifejl
Batteritemperaturen er for høj/for lav. Vent på, at batteriet genopretter sig selv.
4 lys blinker langsomt: Vent på, at batteriet genoplades automatisk.
Ikke-genoprettelig batterifejl
4 blinkende lys: Skift batteriet.
Opgradering af batterifirmware kræves
Den venstre indikator blinker hurtigt; de 3 andre er slukket.

4. Produktspecifikationer
Model: ZZ-H-4-006
Indgang: 5 V⎓3 A / 9 V⎓3 A /12 V⎓3 A/15 V⎓3 A / 20 V⎓3,25 A Udgang: 8,6 V⎓3,7A (MAKS.)
Driftstemperatur: 5 til 40 °C. Opladning ved 25 °C anbefales for at forlænge batteriets levetid og forbedre opladningshastigheden.
Ved en omgivelsestemperatur på 25 °C vil den hurtigste opladningstid med én kanal være inden for 45 minutter, når den officielle adapter og det officielle opladningskabel.
Hvis temperaturen er under 5 °C eller over 40 °C, vil opladningen blive langsommere eller stoppe. Sørg

for en passende omgivelsestemperatur for opladning.

5. Forholdsregler ved brug

1. Brug altid den officielle PD-oplader og det officielle datakabel, når du oplader et Versa-batteri. Tredjepartstilbehør kan forårsage langsom opladning, opladningsafbrydelser eller slikherhedsrisici.
2. Placer opladningshubben på en stabil, tør, ventileret, isoleret og brandsikker overflade under brug.
3. Rør ikke ved metalterminalerne med hænderne eller lederde genstande.
4. Hvis der kommer væske på terminalerne, skal du aftørvede strømmen og tørre den af med en tør klud.
5. Opladningshubben må ikke skilles ad, ændres, slås på, knuses, kortsluttes eller brændes.
6. Brug ikke opladninghubben, hvis den har været udsat for vand.
7. Det er normalt, at batteriet bliver let opvarmet under opladning. Hvis batteritemperaturen er høj, sætter opladningshubben opladningen på pause og genoptager den, når den er kølet af.

6. Ansvarsfraskrivelse

Før du bruger HOVERAir Versa-opladningshubben (herefter benævnt "opladningshubben") til at oplade eller betjene batteriet, skal du læse denne vejledning omhyggeligt og nøje følge alle instruktioner.
Erklæring: Shenzhen Zero Ero Infinity Technology Co., Ltd. (herefter benævnt "Zero Zero Technology") er ikke ansvarlig for ulykker forårsaget af brug af opladninghubben til at oplade batteriet under forhold, der ikke er angivet i denne vejledning.

EL

Κομμπί Φθηνή φόρτισης μπαταρίας
Ενδεικτικές λυχνίες μπαταρίας Θύρα φόρτισης USB

1. Οδηγός χρήση του διανυομένη φόρτισης

Χρήση του διανομέα φόρτισης
Συνιστάται η χρήση του σταθμού φόρτισης με τον επίσημο φορτιστή PD 65W και το καλώδιο δεδομένων. Τα αξεσουάρ τρίτων ενδέχεται να οδηγήσουν σε αργή φόρτιση, διακοπή της φόρτισης ή ακόμαυς για την ασφάλεια.
Βήματα:
1. Τοποθετήστε την μπαταρία στον διανομέα φόρτισης.
2. Συνδέστε το καλώδιο USB-C στον φορτιστή.
3. Η φόρτιση θα ξεκινήσει αυτόματα και οι ενδεικτικές λυχνίες θα εμφανίζουν την τρέχουσα κατάσταση.
4. Μόλις φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε τον φορτιστή και αφαιρέστε την μπαταρία.

2. Αναμονλίες φόρτισης

Εάν η μπαταρία δεν ξεκινήσει να φορτίζει μετά την τοποθέτηση, αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο USB ή τον προσαρμογέα ρεύματος. Περιμένετε μέχρι να σταθεί η ενδεικτική λυχνία πριν από την αφαίρεσης.

3. Ενδεικτικές λυχνίες διανομέα φόρτισης

Κάθε υποδοχή μπαταρίας αντιστοιχεί σε ένα σετ ενδεικτικών λυχνιών κατάστασης.
Συμπεριφορά
Ενδεικτικές λυχνίες LED
Επεξήγηση
Κατά τη διάρκεια της φόρτισης
Οι ενδεικτικές λυχνίες δείχνουν την τρέχουσα στάθμη μπαταρίας.
Η ενδεικτική λυχνία ανάβει αυτόματα κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας.
Μπαταρία πλήρως φορτισμένη
4 σταθερές λυχνίες
Μπαταρία πλήρως φορτισμένη για πτήνω από 5 λεπτά
4 λυχνίες αβέρτητ
Αναστρέψιμο σφάλμα μπαταρίας
Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή/πολύ χαμηλή. Περιμένετε να αποκατασταθεί η κατάσταση της μπαταρίας από μόνη της.
4 λυχνίες αναβοσβήνουν αργά Περιμένετε να αποκατασταθεί η κατάσταση της μπαταρίας.
Μη αναστρέψιμο σφάλμα μπαταρίας
4 λυχνίες αναβοσβήνουν γρήγορα Παρακαλούμε αλλάξτε την μπαταρία.
Απαιτείται αναβάθμιση υλικολογισμικού μπαταρίας
Η ταυτόχρονη ένδειξη αναβοσβήνει γρήγορα: οι άλλες 3 ένα

FI

Painike
Akun latauskoteło
Akun merkkivalot
USB-latausporttı

1. Latauskeskuksen käyttöopas

Latauskeskuksen käyttäminen
On suositeltavaa käyttää latauskeskusta yhdessä virallisen 65 W:n PD-laturin ja datakaapelin kanssa. Kolmannen osapuolen lisävarusteet voivat aiheuttaa latauksen hidastumisen tai keskeytymisen tai aiheuttaa turvallisuusriskejä.
Vaiheet:
1. Aseta akku latauskeskukseen.
2. Liitä USB-C-kaapeli laturiin.
3. Lataus alkaa automaattisesti, ja merkkivalot näyttävät sen kulloisenkin tilan.
4. Kun akku on ladattu täyteen, irrota laturi ja poista akku.

2. Latausháiriöt

Jos akku ei ala latautua, kun se asetetaan laturiin, irrota USB-kaapeli tai verkkolaite ja kytke se sitten uudelleen.
Odota, kunnes latauskeskuksen merkkivalo syttyy.

3. Latauskeskuksen merkkivalot

Kukin akkupaikka vastaa yhtä tilan merkkivalojen ryhmää.
Toiminta
Merkkivalot
Selitys
Latauksen aikana
Merkkivalot näyttävät akun nykyisen varaustason
Merkkivalo syttyy automaattisesti, kun akku asetetaan latauspaikkaan.
Akku täyteen ladattu
4 valoa palaa tasaisesti
Akku on ollut täyteen ladattu yli 5 minuutin ajan. Mikään merkkivalo ei pala.
Korjattavissa oleva akun vika
Akun lämpötila liian korkea tai liian matala. Odota, kunnes akku palautuu oikeaan lämpötilaan.
4 valoa vilkkuu hitaasti: Odota, että akku palautuu automaattisesti.
Muu kuin korjattavissa oleva akun vika
4 valoa vilkkuu nopeasti: Vaihda paristo.
Akun laiteohjelmisto täytyy päivittää
Vasen merkkivalo vilkkuu nopeasti; muut 3 ovat sammuksissa.

4. Tuotteen tekniset tiedot

Malli: ZZ-H-4-006
Tulo: 5 V ⎓ 3 A / 9 V ⎓ 3 A / 12 V ⎓ 3 A / 15 V ⎓ 3 A / 20 V ⎓ 3,25 A
Lähtö: 8,6 V ⎓ 3,7 A (enintään)
Käyttöpaikka: +5–40 °C Saavutat parhaan käyttöiän ja latausnopeuden lataamalla akun +25 °C:n lämpötilassa.

HU

Gomb Akkumulátortöltő tok
Az akkumulátor visszajelző lámpái
USB-s töltőcsatlakozó

1. A töltőközpont felhasználói útmutatója

A töltőközpont használata
Javasoljuk, hogy használja a töltőközpontot a hivatalos 65 W-os PD-töltővel és az adatkábellel. Ha harmadik fél által gyártott tartozékokat használ, a töltés lassú lehet vagy leállhat, vagy biztonsági kockázatok léphetnek fel.
Lépések:
1. Helyezze be az akkumulátort a töltőközpontba.
2. Csatlakoztassa az USB-C-kábelt a töltőhöz.
3. Automatikusan elindul a töltés, és a visszajelző lámpák világítani kezdenek, jelezve az aktuális állapotot.
4. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki a töltőt, majd vegye ki belőle az akkumulátort.

2. Problémák a töltés során

Ha az akkumulátor a behelyezést követően nem kezd el töltődni, húzza ki, majd csatlakoztassa újra az USB-kábelt vagy a hálózati adaptert.
Várja meg, hogy a töltőállomás visszajelző lámpája világítani kezdjen.

3. A töltőközpont visszajelző lámpái

Egy akkumulátorhelyhez egy sornyi állapotjelző lámpa tartozik.
Működés LED-es visszajelző lámpák Magyarázat
Töltés közben
A visszajelző lámpák az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét jelzik.
A visszajelző lámpa automatikusan világítani kezd, amikor behelyeznek egy akkumulátort.
Kun ympäristön lämpötila on +25 °C, nopein yksilöanavan latausaika on 45 minuuttia käytettäessä virallista verkkolaitetta ja latauskaapelia.
Jos lämpötila on alle +5 °C tai yli +40 °C, lataus hidastuu tai pysähtyy. Varmista sopiva ympäristön lämpötila ennen lataamista.

5. Käyttöä koskevat varotoimet

1. Kun lataat Versan akkua, käytä aina virallista PD-laturia ja datakaapelia. Kolmannen osapuolen lisävarusteet voivat aiheuttaa latauksen hidastumisen tai keskeytymisen tai turvallisuusriskejä.
2. Aseta latauskeskus käytön ajaksi hyvin ilmastoituun tilaan vakaalle, kuivalle, eristetylle ja palopturvallelle alustalle.
3. Älä koske metalliliittimiin käsillä tai johtavilla esineillä.
4. Jos liittimiin joutuu nestettä, irrota virtajohto ja pyyhi ne puhtaiksi kuivalla liinalla.
5. Älä pura, purkaloi, työ, murskaa, oikosulje tai polta latauskesusta.
6. Älä käytä latauskeskusta, jos se on altistunut vedelle.
7. Lievä lämpeneminen latauksen aikana on normaalia. Jos akun lämpötila on korkea, latauskeskus keskeyttää latauksen ja jatkaa sitä taas akun jäähtymisen jälkeen.

6. Vastuuvapauslauseke

Ennen kuin käytät HOVERAir Versa -latauskeskusta (jäljempänä "latauskeskus") akun lataamiseen tai käyttämiseen, lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata kaikkia ohjeita tarkasti.
Lausunto: Shenzhen Zero Ero Infinity Technology Co., Ltd. (jäljempänä "Zero Zero Technology") ei ole vastuussa mistään onnettomuuksista, jotka johtuvat latauskeskuksen käytöstä akun lataamiseen muissa kuin tässä käyttöoppaassa määritellyissä olosuhteissa.

harmadik fél által gyártott tartozékok használata esetén a töltés lassú lehet vagy megszakadhat, vagy biztonsági kockázatok léphetnek fel.
2. A használat alatt a töltőállomás legyen egy stabil, száraz, jól szellőző, szigetelt és tűztől védett helyen.
3. Ne érjen kézzel vagy vezetőképes tárgyakkal a fém érintkezőkhöz.
4. Ha folyadék kerül az érintkezőkre, szakítsa meg a tápellátást, és törölje le az érintkezőket egy száraz kendővel.
5. Ne szerelje szét, ne nyissa szét, ne üsse meg, ne zúzza össze, ne zárja rövidre és ne égesse el a töltőközpontot.
6. Ha víz érte a töltőállomást, ne használja.

NO

Knapp
Ladekasse til batteri
Indikatorlamper på batteri
USB-ladeport
1. Brukerveiledning for ladestasjonen
Slik bruker du ladestasjonen
Vi anbefaler at du bruker ladestasjonen med den offisielle 65 W PD-laderen og datakabelen.
Tilbehør fra tredjeparter kan føre til langsom lading, ladestopp eller sikkerhetsfarer.
Fremgangsmåte.
1. Sett batteriet inn i ladestasjonen.
2. Koble USB-C-kabelen til laderen.
3. Ladingen begynner automatisk, og indikatorlampene viser gjeldende status.
4. Når batteriet er fulladet, kobler du fra laderen og tar ut batteriet.
2. Ladeproblemer
Hvis batteriet ikke begynner å lade når du setter det inn, kobler du fra USB-kabelen eller strømadapteren og kobler den til igjen.
Vent til indikatorlampen på ladestasjonen lyser.
3. Indikatorlamper på ladestasjonen
Hvert batterispor tilsvarer ett sett med statusindikatorer
Atferd LED-indikatorlamper Forklaring
Under lading
Indikatorlampene viser gjeldende batterinivå
Indikatorlampen slås på automatisk når batteriet settes inn
Batteriet er fulladet
4 lamper lyser kontinuerlig
Batteriet har vært fulladet i over 5 minutter.
4 lamper av
Midlertidig batterifeil
Batteritemperaturen er for høy/lav. Vent til batteriet når rett temperatur.
4 lys blinker sakte: Vent til batteriet når rett temperatur automatisk.
Permanent batterifeil
4 lys blinker raskt: Byt ut batteriet.
Batterifastvaren må oppgraderes
Venstre indikator blinker raskt; de 3 andre er av.

SV

Knapp Batteriladdningsfodral
Batteriindikatorlampor USB-laddningsport
1. Användarhandbok för laddningsstation
Använda laddningsstationen
Vi rekommenderar att du använder laddningsstationen med den officiella 65 W PD-laddaren och datakabeln. Tillbehör från tredje part kan leda till långsam laddning, avbruten laddning eller säkerhetsrisker. Steg
1. Sätt i batteriet i laddningsstationen.
2. Anslut USB-C-kabeln till laddaren.
3. Laddningen börjar automatiskt och indikatorlamporna visar aktuell status.
4. När batteriet är fulladdat kopplar du ur laddaren och tar ut batteriet.
2. Laddningsfel
Om batteriet inte börjar ladda efter att det satts i ska du dra ur USB-kabeln eller nätadaptern och sedan ansluta den igen.
Vänta tills laddningsstationens indikatorlampa tänds.
3. Laddningsstationens indikatorlampor
Varje batteriplats hänger ihop med en uppsättning statusindikatorlampor.
Beteende LED-indikatorlampor Förklaring
Under laddning
Indikatorlamporna visar den aktuella batterinivån
Indikatorlampan tänds automatiskt när batteriet sätts i.
Batteri fulladdat
Fyra lampor lyser med fast sken
Batteri fulladdat i mer än 5 minuter.
Fyra lampor släckta.
Återställbart batterifel
Batteritemperaturen är för hög/låg. Vänta tills batteriet återgår till normalt tillstånd automatiskt.
Ej återställbart batterifel
Fyra lampor blinkar snabbt: Byt batteri.
Uppgradering av batteriets fasta programvara krävs
Den vänstra indikatorn blinkar snabbt; de 3 andra är släckta.

4. Produktspecifikationer
Modell: ZZ-H-4-006
Inspänning: 5 V⎓3 A / 9 V⎓3 A / 12 V⎓3 A / 15 V⎓3 A / 20 V⎓3,25 A Utspänning: 8,6 V⎓3 A (MAX)
Drifttemperatur: 5 till 40 °C. Laddning vid 25 °C rekommenderas för att förlänga batteriets livslängd och förbättra laddningshastigheten.
Vid en omgivningstemperatur på 25 °C är den snabbaste laddningstiden med en kanal inom 45 minuter, om den används enligt anvisningarna och laddningskabeln används.
Om temperaturen är under 5 °C eller över 40 °C blir laddningen långsammare eller stoppas helt.
Säkerställ lämplig omgivningstemperatur före laddning.

TR

Düğme Pil şarj kutusu
Pil göstergesi ışıkları USB şarj bağlantı noktası
1. Şarj Merkezi Kullanıcı Kılavuzu
Şarj Merkezini Kullanma
Şarj Merkezinin resmi 65W PD şarj cihazı ve veri kablosuyla birlikte kullanılması önerilir. Üçüncü taraf aksesuarlar yavaş şarj etmeye, şarjın durmasına veya güvenlik risklerine yol açabilir. Adımlar.
1. Pil, Şarj Merkezi'ne takın.
2. USB-C kablosunu şarj cihazına bağlayın.
3. Şarj işlemi otomatik olarak başlayacak ve göstergе ışıkları mevcut durumu gösterecektir.
4. Tamamen şarj olduktan sonra şarj cihazını fişten çekin ve pili çıkarın.
2. Şarj Anomalileri
Pil takıldıktan sonra şarj olmaya başlamazsa USB kablosunu veya güç adaptörünü çıkarıp tekrar takın. Şarj Merkezinin gösterge ışığı yanana kadar bekleyin.
3. Şarj Merkezi Gösterge Işıkları
Her pil yuvası bir durum gösterge ışığı kümesine karşılık gelir.
Davranış LED Gösterge Işıkları Açıklama Şarj sırasında
Gösterge ışıkları mevcut pil seviyesini gösterir
Pil takıldığında gösterge ışığı otomatik olarak yanar.
Pil tamı şarj edilmiş
4 ışık sabit yanıyor
Pil 5 dakikadan uzun süre tam şarj edilmiş.
4 ışık kapalı Kurtarılabilir pil arızası
Pil sıcaklığı çok yüksek/çok düşük. Lütfen pilin kendi kendine iyileşmesini bekleyin.
4 ışık yavaşça yanıp sönüyor Lütfen pilin otomatik olarak kendini toparlamasını bekleyin.
Kurtarılamaz pil arızası
4 ışık hızlı bir şekilde yanıp sönüyorsa Lütfen pili değiştirin.
Pil donanım yazılımının yükseltilmesi gerekiyor
Sol gösterge hızlı yanıp sönер; diğer 3 göstergе kapalıdır.
4. Ürün Özellikleri
Model: ZZ-H-4-006
Ladning.
5. Försiktighetsåtgärder vid användning
1. Använd alltid den officiella PD-laddaren och datakabeln när du laddar ett Versa-batteri. Tillbehör från tredje part kan orsaka långsam laddning, laddningsavbrott eller säkerhetsrisker.
2. Placera laddningsstationen på en stabil, torr, ventilerad, isolerad och brandsäker yta under användning.
3. Rör inte metallkontakterna med händerna eller ledande föremål.
4. Om det kommer vätska på kontakterna ska du koppla bort strömmen och torka med en torr trasa.
5. Du får inte plocka isär, sticka hål på, slå på, krossa, kortsluta eller bränna laddningsstationen.
6. Använd inte laddningsstationen om det har kommit vatten på den.
7. Lätt upphettning under laddning är normalt. Om batteritemperaturen är hög pausar laddningsstationen laddningen för att sedan återupptа den när batteriet har svalnat.
6. Ansvarsfriskrivning
Innan du använder HOVERAir Versa laddningsstation (nedan kallad "laddningsstationen") för att ladda eller använda batteriet ska du läsa igenom den här handboken och följa alla instruktioner noga.
Meddelande: Shenzhen Zero Zero Infinity Technology Co., Ltd. (nedan kallat "Zero Zero Technology") ansvarar inte för några olyckor som orsakas av att laddningsstationen används för att ladda batteriet under förhållanden som inte anges i den här handboken.

Çıkış: 5 V⎓3 A / 9 V⎓3 A / 12 V⎓3 A / 15 V⎓3 A / 20 V⎓3,25 A Çıkış: 8,6 V⎓3 A (MAKS.)
Çalışma sıcaklığı: 5 °C ila 40 °C (41 °F ila 104 °F). Pil ömrünü uzatmak ve şarj hızını artırmak için 25 °C'de (77 °F) şarj etmeniz önerilir.
25 °C (77 °F) ortam sıcaklığında, resmi adaptör ve şarj kablosu kullanıldığında, en hızlı tek kanallı şarj süresi tahmini 45 dakikadır.
Sıcaklık: 5 °C'nin (41 °F) altında veya 40 °C'nin (104 °F) üstündeyse şarj işlemi yavaşlar veya durur. Şarj etmeden önce ortam sıcaklığının uygun olduğundan emin olun.
5. Kullanım Önlemleri
1. Versa pilini şarj ederken her zaman resmi PD şarj cihazını ve veri kablosunu kullanın. Üçüncü taraf aksesuarlar yavaş şarja, şarj kesintilerine veya güvenlik risklerine neden olabilir.
2. Şarj Merkezi'ni kullanırken sırasında sabit, kuru, havalandırılan, yalıtımlı ve yangına dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
3. Metal terminallere ellerinizle veya diğer iletken nesnelerle dokunmayın.
4. Terminallere sıvı temas ederse elektriği kesin ve kuru bir bezle temizleyin.
5. Şarj Merkezi'ni sökmeyin, delmeyin, çarpmayın, ezmeyin, kısa devre yaptırmayın veya yakmayın.
6. Şarj Merkezi suya maruz kalmışsa kullanmayın.
7. Şarj sırasında hafif ısınma normaldir. Pil sıcaklığı yükselirse Şarj Merkezi şarj işlemini durdurur ve soğuduktan sonra yeniden başlar.
6. Sorumluluk Reddi
HOVERAir Versa Şarj Merkezi'ni (bundan sonra "Şarj Merkezi" olarak anılacaktır) pili şarj etmek veya çalıştırmak için kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve tüm talimatlara harfiyen uyun.
Açıklama: Shenzhen Zero Zero Infinity Technology Co., Ltd. (bundan böyle "Zero Zero Technology" olarak adlandırılacaktır), bu kılavuzda belirtilmeyen koşullar altında pili şarj etmek için Şarj Merkezinin kullanılmasından kaynaklanan kazalardan sorumlu değildir.